

BACCALAUREAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2008

EPREUVE DE LV2 PARTIE ECRITE

Série STG

CREOLE GUADELOUPEEN

Durée de l'épreuve : 2 heures

L'usage du dictionnaire et des calculatrices est interdit

Compréhension	10 points
Expression	10 points

Ce sujet comporte 3 pages

PRIYÈ

Bondyéennyè, gran mèt,
Pou vou ayen pa rèd, ayen pa enposib,
Kouté sa an ka mandé-w:

5 Ba papa on favè pou i pé touvé travay!
Pa on ti gyòb kyoké
Men on travay sèryé.
Pou i pé las, touléjou,
Alé ba lari chenn, ay bwè adan bivèt,
10 Déviré sou kon bèt,
Maporité Manman é tèrbolizé nou
Konsi i vini fou.

Pò ti manman an mwen ! Wi i ja sipòté!
An ka priyé-w, Bondyé,
15 Fè sa ou pé ba li pou i sizé tigout é,
Pozé kò-la enpé, pou i pa oblijé
Toujou ni tèt chajé, toujou ka kalkilé
Pou nou pé sa manjé, pou nou pé abiyé,
Soulyété, byen swannyé, san mandé charité.

20 Épi, sé on madanm !
Sèten i té' é kontan
Tini dotwa soulyé ki pa sousoun-klérant,
Fè chivé, losyonné, maché toujou penpan,
Doubout si pinanhan kon tout madanm, toultan...

25 Sè an mwen, li astè, an ka tranblé ba li
Chakfwa an vwè-y pati, jistan i wouvini!
Ni tèlman chapèdbangn ka drivé an lari !
An pé yo pa fouré-y alabwason, an vis,
Oben fè-y fimé dwòg, pou i pa vin kon zonbi.

30 Pou bèl péyi an-mwen,
Si ou pé détouné tout siklòn an chimen,
Osi tout tranblanntè é tout vyé razmaré
Ki té ké ni lidé
Dékalboré-y ban mwen !

35 Mwenmenm, pou kantan mwen
An pa'a mandé-w ayen.
Souplè, ba moun an mwen
Tousa yo byen bizwen,
Kè an mwen ké kontan;
Si kannari a yo réisi vini plen,
40 Konm an la èvè yo, an ké trapé adan !

Sòti adan « Parolines » a Jo Clémence
Editions PLB 2004

KONPRANN TÈKS-LA (COMPRÉHENSION) 10 pwen

1. Èspliké tit a tèks-la (0,5 pwen)
2. Ba kimoun naratè-la ka priyédyé ? Kijan i té ké anvi vwè manman-y ? (0,5 pwen)
3. Ki konpòwtasyon a papa-y ? Ka i ka fè i kon i yé la ? (1 pwen)
4. Ka i ka mandé pou péyi a-y é poukisa ? (1 pwen)
5. Ka i pè pou sè a-y ? (0,5 pwen)
6. Isidan, an péyi an nou, yo ka di « kannari plen, kouvèti trapé » : siwwè priyé a-y maché ka i ké rékòlté ? (1 pwen)
7. Ki santiman naratè-la ni pou lantouraj a-y ? Ka i ka fè-w di sa ? (2 pwen)
8. Dèyè priyé a tiboug-la, ba kimoun makè-la ka voyé pawòl-lasa é ki mèsaj i vé voyé ? (2 pwen)
9. Bay sans a « maporité » (l 10) ; « doubout si pinanhan » (l 23) ; « chapèdbangn » (l 26) andidan tèks-la (1,5 pwen)

MAKÉ ON TÈKS (EXPRESSION) 10 pwen

Ki pwoblèm sosyal naratè-la ka mèt déwò lèwwè i ka priyédyé ba papa-y épi sè a-y ? Parapòt a sa, ka ou pé di asi sosyété Gwadeloup alèkilé ? Bay santiman a-w adan on tèks apwochan ven-vennsenk lin.